

Rotocultivador

Fraise rotative

Rotary tiller

AR



INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

INSTRUCTION AND MAINTENANCE MANUAL

MANUEL D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

LISTADO DE RECAMBIOS - SPARE PARTS LIST- LISTE PIECES DÉTACHÉES



Estimado cliente: usted ha adquirido un equipo **AGRATOR** y por tanto ha sabido elegir una marca de gran calidad y prestigio, pero **NO OLVIDE** que el buen funcionamiento y la larga duración de la máquina **ESTAN EN SUS MANOS**.

UN BUEN MANEJO ASEGURA EL ÉXITO

AGRICULTOR, para un buen funcionamiento y rendimiento de su máquina, emplee siempre

AZADAS Y RECAMBIOS ORIGINALES AGRATOR

*Dear customer, thank you for choosing a piece of **AGRATOR** equipment, a brand of quality and prestige. Please **BEAR IN MIND** that the good operation and long lasting life of the machine **ARE IN YOUR HANDS**.*

A PROPER HANDLING ASSURES YOUR SUCCESS

***DEAR FARMER** for the best results and smoothest operation of your machine always use*

AGRATOR ORIGINAL SPARE PARTS AND BLADES

Cher client, vous avez acquis un outil **AGRATOR**, vous avez donc choisi une marque de qualité et de prestige. Veuillez **TENIR COMPTE** que le parfait fonctionnement et longue durée de la machine **SONT EN VOS MAINS**.

UNE BONNE UTILISATION ASSURE LE SUCCES

Cher agriculteur, pour avoir le meilleur rendement ainsi qu'un parfait fonctionnement, employez toujours.....

LAMES ET PIÈCES D'ORIGINE AGRATOR

SAFETY PRECAUTIONS



BEWARE: When you see this symbol on a machine or in the instructions manual. It warns of a hazard which could lead to injury.

Before use

- Make sure operators have read and are familiar with the instructions contained in this publication.
- Consult the tractor Manufacturer's Manual for instructions on mounting implements and safe working methods.
- Ensure the rotary tiller is standing on firm, level ground with the parking prop in the lowered position.
- Make certain that all guards, covers, warning labels and safety devices are correctly fitted and operative.
- Ensure the work area is clear of bystanders.
- Inspect the work area for obstructions which may constitute a hazard.
- Disengage all clutches and shift into neutral prior to starting the tractor engine.

During use

- Observe all safe driving procedures such as reducing speed on slopes and sharp turns.
- Be alert for hidden obstructions. Should an obstruction be struck, stop and check for damage to the machine before proceeding.
- Avoid working on ground where there is a risk of the tractor overturning.
- Do not cultivate across the face of slopes.
- Avoid disengaging the tractor transmission before raising the machine from the ground.

After use

- Inspect the machine for damage.
- Check that all bolts, nuts and fasteners are tight.
- Carry out lubrication and maintenance as detailed in this publication.
- Disengage the PTO drive when transporting the rotary tiller.

Always

- Wear heavy-duty or safety footwear.
- Avoid wearing loose clothing which could be dragged by moving parts.
- Remove the tractor ignition key, before handling or repairing the machine.
- Wear gloves when handling broken parts or parts with sharp edges.
- Ensure the machine is not operated by children or untrained persons.
- Use the machine only for the purpose for which it was designed and tested, and in accordance with the instructions contained in this publication.
- Interpret "left" or "right" as left or right hand of the operator when sitting on the tractor seat and facing forward.

- **NEVER** Touch any moving part of the rotary tiller or parts which could be hot from operation.
- **NEVER** Check oil level while the rotary tiller is running.
- **NEVER** Carry out adjustments or repairs to a mounted rotary tiller unless the tractor engine is stopped and the rotary tiller firmly supported or lowered to the ground.
- **NEVER** Leave the tractor seat unless the rotary tiller is lowered, the PTO drive disengaged, the gear shift in neutral, the brake applied, the engine stopped and the ignition key removed.
- **NEVER** Climb onto the machine when it is in operation.

PTO drive shaft guards

AGRATOR Machines are supplied with non-rotating PTO Drive Shaft guards which must be correctly fitted and well maintained.

BEFORE AND AFTER each use PTO-driven implements should be examined to ensure the Drive shaft rotates freely in the guards, the guards are undamaged, securely fitted, correctly seated on the shaft grooves and the restraining chains attached to the tractor and implement.

Should the guards be broken, damaged or badly fitted the implement must not be used until damaged parts have been replaced and/or bad fitting corrected.

Always ensure the guard tubes do not part at the PTO drive shaft's longest working or transport length, or jam at its shortest.

Avoid damage to guards when the PTO drive shaft is being connected or disconnected from the tractor by resting it on a support.

Never allow PTO drive shift guards to fall into the implement or drop to the ground; damage will almost certainly occur.

Always ensure the sliding surfaces of the guard tubes are clean and the guard bearings lubricated.

When replacing worn or damaged sections of the guard, use special tools available from the PTO shaft makers.

Always follow the fitting, lubrication and maintenance instructions supplied by the makers of the PTO drive shaft guard.



UNLESS CORRECTLY GUARDED PTO DRIVE SHAFTS CAN KILL

Serial number

The serial and model number is stamped on the identification plate attached to your rotary tiller. For future reference record the number below. ALWAYS quote them when ordering spare parts.

SERIES REF.

SERIAL NO

DATE PURCHASED

INSTRUCTIONS FOR HANDLING AND MAINTAINING THE AGRATOR SHREDDER.

AGRATOR want to thank you for your trust in our products after having chosen one of our shredders. As with any Agrator machine, these shredders are manufactured with the most advanced and most modern techniques available on the market.

To ensure that your machine works perfectly for a long period of time we would like to give you a few practical tips on how to handle it. This will help you to avoid unnecessary breakdowns, which are caused generally by incorrect handling. It is also essential to perform all maintenance operations to ensure efficient repair work. It is in your interest therefore to read and follow the following instructions closely.

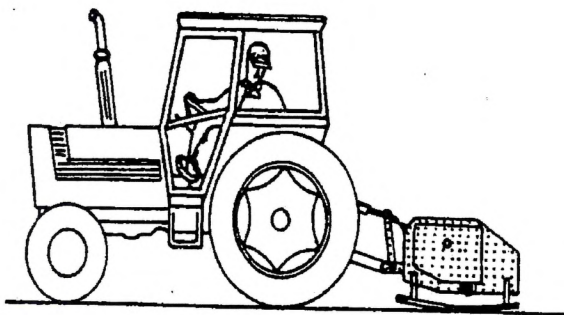
General:

The problem-free performance and duration of this machine depend mainly on careful handling and regular servicing.

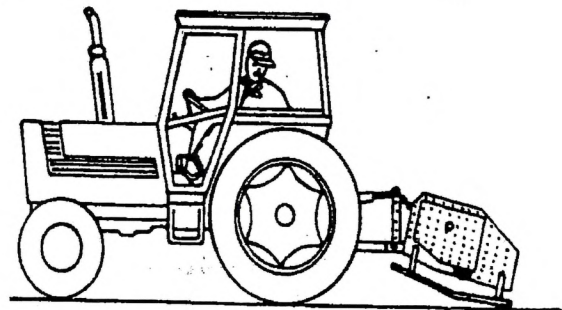
For your own interest, bear in mind that any repair or adjustment must be carried out when the machine is completely stopped and it is forbidden to change any of the safety adjustments.

THE TRACTOR HOOK UP

- 1.-Place the strut in the top hole so that the machine is perfectly horizontal.
- 2.-Place the tractor close to the machine and insert the studs of the machine into the hook-up bars and secure with the fastening pins.
- 3.-Lift the hook of the third hydraulic point on the tractor enough to release the strut and slide it upwards in order to place it in the lower hole in the rest position.
- 4.-Lower the machine using the tractor's hydraulic system in order to connect the arm of the machine.
- 5.-Connect the PTO-shaft joints between the grooved PTO shaft of the tractor and the gearbox shaft, bearing in mind that the centring and decentring angle must not exceed 30° of the horizontal.



Correct hook position



Wrong hook position

USAGE INSTRUCTIONS

Before using this machine it is always essential to verify the height and working position adjustment as follows:

- 1.-The height adjustment is obtained both in the machine provided with skids and in the machine fitted with wheels or rollers, by means of a flat bar provided with holes in which the fastening bolts are placed in the required position. The adjustment is correct when, with the machine in operation, the blades only scrape the surface, without digging.
- 2.-The working position, in other words, the position of the machine in relation to the centre of the tractor, is adjusted by loosening the nuts that secure the traction bar. This traction bar must slide in the correct manner and be adjusted once again with the same nuts when the required position is obtained.
- 3.-The position in which the wheels or rollers are placed, depending on the type of work which is to be done, can be adjusted by loosening the nuts and sliding the brackets on the profile until the required position is obtained. And once this has been done, secure these with the same nuts.
- 4.-When the above operations have been completed, the shredder will be ready for working.

CARE AND MAINTENANCE

In order to ensure problem-free operation, follow these tips:

- 1.-Clean the PTO joint fork and also the interior and exterior profile tubes of the power takeoff shaft, as well as the grease nipple after every eight hours of work, and after cleaning, apply new grease.
- 2.-Clean the bearings that support the rotor and the PTO shaft joint bearing every eight hours of work, and after cleaning, apply new grease.
- 3.-The correct belt tension must be maintained at all times in order to avoid wear and the breaking of both pulleys and belts. To achieve this, loosen the bolts that block the tension piece and adjust the tension on the belts with a tightening driver.
- 4.-The first oil refill in the gearbox must be done after 100-150 hours of work and the following ones every 1000 hours of work.
Remove the plug and fill with SAE 90 or similar. Use approximately 1.5 l of oil. After cleaning the gearbox replace the plug. At the end of this operation, and on a periodic basis, check the oil level through the bolt provided for this purpose.
- 5.-Change broken or excessively worn blades or hammers immediately. When mounting new ones, check that there is the correct "**BALANCE**". In order to carry out this operation, it is essential to remove the studs and the blades or hammers. Replace worn blades or hammers on each set, placing them in pairs around the rotor shaft.

Broken or excessively worn blades must be replaced with new ones. To carry out the change, check the weight of each one and ensure that the sets of blades or hammers have the same weight in order to maintain the correct balance of the rotor.

- 6.-Before stowing the machine away after use, clean, lubricate and grease it with care.

TROUBLESHOOTING

The following tips will allow users of this machine to do repair work themselves. Some of the possible problems that might occur are detailed below.

Case No 1

While in operation, the rotor causes the machine to vibrate.

Causes and solutions

- a) Incorrect balance of blades or hammers.
These must be refitted.
- b) The breaking or wear of one or several blades or hammers.
These must be changed.
- c) Excessive wear or damage to the rotor bearings.
These must be replaced.
- d) Jamming of blades or hammers or the rotor shaft
These must be cleaned.

Case No 2

Reduction of rotor speed.

Causes and solutions

- a) Inspect belt tension and condition.
Adjust and change these if necessary.
- b) Examine the belts for possible wear. Change these if necessary.

Case No 3

Excessive wear of blades or hammers.

Cause and solutions

This can only be due to an incorrect adjustment of the working height.
This must be fitted correctly.



M.A.AGRATOR S.L.

Zorrolleta, 2 (Pol.Ind.Jundiz)
01015 VITORIA-GASTEIZ (SPAIN)

Telf. Intl.: 34-945	}	29 01 32 (5 líneas)
Tel. Nal.: 945		Fax: 29 04 10

Apdo./P.O.Box 5084 - 01080 Vitoria-
Gasteiz